

ATTI ADOTTATI MINN KORPI STABILITI PERMEZZ TA' FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI Nru 1/2015 TAL-KUNSILL TA' ASSOĊJAZZJONI UE-EĠITTU

tal-21 ta' Settembru 2015

li tissostitwixxi l-Protokoll 4 tal-Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naha l-wahda, u r-Repubblika Għarbija tal-Eġittu, min-naha l-oħra, dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u dwar il-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva [2015/2435]

IL-KUNSILL TA' ASSOĊJAZZJONI UE-EĠITTU,

Wara li kkunsidra l-Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naha l-wahda, u r-Repubblika Għarbija tal-Eġittu, min-naha l-oħra ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 27 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Protokoll 4 tal-Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naha l-wahda, u r-Repubblika Għarbija tal-Eġittu, min-naha l-oħra, dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u dwar il-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva,

Billi:

- (1) L-Artikolu 27 tal-Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha wahda, u r-Repubblika Għarbija tal-Eġittu, min-naha l-oħra ("il-Ftehim"), jirreferi għall-Protokoll 4 tal-Ftehim ("Protokoll 4") li jistabbilixxi r-regoli tal-orijini u jistipula dwar l-akkumulazzjoni tal-orijini bejn l-Unjoni Ewropea, l-Eġittu u Partijiet Kontraenti oħra tal-Konvenzjoni Reġjonali dwar ir-regoli preferenzjali tal-orijini pan-Ewro-Mediterranji ⁽²⁾ ("il-Konvenzjoni").
- (2) L-Artikolu 39 tal-Protokoll 4 jistipula li l-Kunsill ta' Assoċjazzjoni previst fl-Artikolu 74 tal-Ftehim jista' jiddeċiedi li jemenda d-dispożizzjonijiet ta' dak il-protokoll.
- (3) Il-Konvenzjoni għandha l-għan li tissostitwixxi l-protokoll dwar ir-regoli tal-orijini li jinsabu fis-sehh bhalissa fost il-pajjiżi taż-żona pan-Ewro-Mediterranja b'att legali wiehed.
- (4) L-Unjoni u l-Eġittu ffirmaw il-Konvenzjoni fil-15 ta' Ġunju 2011 u fid-9 ta' Ottubru 2013 rispettivament.
- (5) L-Unjoni u l-Eġittu ddepożitaw l-istrumenti tagħhom ta' aċċettazzjoni għand id-depożitarju tal-Konvenzjoni fis-26 ta' Marzu 2012 u fit-23 ta' April 2014 rispettivament. Konsegwentement, skont l-Artikolu 10(3) tal-Konvenzjoni, il-Konvenzjoni dahlet fis-sehh fil-konfront tal-Unjoni u tar-Repubblika Għarbija tal-Eġittu fl-1 ta' Mejju 2012 u fl-1 ta' Ġunju 2014, rispettivament.
- (6) Il-Protokoll 4 għandu għalhekk jiġi sostitwit bi protokoll ġdid li jagħmel referenza għall-Konvenzjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Protokoll 4 tal-Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naha l-wahda, u r-Repubblika Għarbija tal-Eġittu, min-naha l-oħra dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva, għandu jiġi sostitwit bit-test stabbilit fl-Anness għal din id-Deċiżjoni.

⁽¹⁾ ĠUL 304, 30.9.2004, p. 39.

⁽²⁾ ĠUL 54, 26.2.2013, p. 4.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Hija għandha tibda tapplika mill-1 ta' Frar 2016.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Settembru 2015.

Għall-Kunsill ta' Assoċjazzjoni

Il-President

F. MOGHERINI

ANNEX

“PROTOKOLL 4

dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' 'prodotti oriġinarji' u dwar metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva

*Artikolu 1***Regoli ta' oriġini applikabbli**

1. Għall-fini tal-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim, għandhom japplikaw l-Appendiċi I u d-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Appendiċi II għall-Konvenzjoni Reġjonali dwar ir-regoli tal-oriġini preferenzjali ni pan-Ewro-Mediterranji ⁽¹⁾ (il-Konvenzjoni).
2. Ir-referenzi kollha għal 'ftehim rilevanti' fl-Appendiċi I u fid-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Appendiċi II tal-Konvenzjoni Reġjonali dwar ir-regoli tal-oriġini preferenzjali pan-Ewro-Mediterranji għandhom jiġu interpretati bhala li jfissru dan il-Ftehim.

*Artikolu 2***Soluzzjoni tat-tilwim**

1. Meta b'rabta mal-proċeduri ta' verifika stabbiliti fl-Artikolu 32 tal-Appendiċi I tal-Konvenzjoni jinqala' xi tilwim li ma jkunx jista' jissolva bejn l-awtoritajiet doganali li jkunu qed jitolbu l-verifika u l-awtoritajiet doganali li jkunu responsabbli għat-twettiq ta' din il-verifika, tali tilwim għandu jitressaq quddiem il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni.
2. Fil-każijiet kollha s-soluzzjoni tat-tilwim bejn l-importatur u l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur għandha ssehh skont il-leġislazzjoni ta' dak il-pajjiż.

*Artikolu 3***Emendi għall-Protokoll**

Il-Kumitat ta' Assoċjazzjoni jista' jiddeċiedi li jemenda d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.

*Artikolu 4***Irtirar mill-Konvenzjoni**

1. Jekk jingħata avviż bil-miktub jew mill-Unjoni Ewropea jew mill-Eġittu lid-depożitarju tal-Konvenzjoni dwar l-intenzjoni tagħhom li jirtiraw mill-Konvenzjoni skont l-Artikolu 9 tagħha, l-Unjoni u l-Eġittu għandhom immedjatament jidhlu f'negozjati dwar ir-regoli tal-oriġini għall-iskop tal-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim.
2. Sad-dhul fis-sehh ta' dawn ir-regoli ta' oriġini appena nnegozjati, ir-regoli tal-oriġini li jinsabu fl-Appendiċi I tal-Konvenzjoni u, fejn xieraq, id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Appendiċi II tagħha, applikabbli fil-mument ta' rtirar, għandhom jibqgħu japplikaw għal dan il-Ftehim. Madankollu, mill-mument tal-irtirar, ir-regoli tal-oriġini li jinsabu fl-Appendiċi I u, fejn xieraq, id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Appendiċi II tal-Konvenzjoni għandhom jiġu interpretati b'mod li jippermetti akumulazzjoni bilaterali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Eġittu biss.”

⁽¹⁾ ĠUL 54, 26.2.2013, p. 4.